



**SERVICIUL DE INFORMAȚII ȘI SECURITATE
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD-2004, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfint, 166 tel. 022-239-625, fax 022-234-068, e-mail: sis@sis.md

„08” decembrie 2023

Nr. E/13441

La nr. 11/1709 din 04.12.2023

Ministerul Apărării

Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova a examinat setul de materiale privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării și, în limitele competenței funcționale, comunică lipsa de obiecții și propuneri.

Alexandru MUSTEAȚA
Director

Digitally signed by Musteața Alexandru
Date: 2023.12.08 08:47:07 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova





MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 08/4602 din 05.12.2023

La Nr. 11/1709 din 04.12.2023

Ministerul Apărării

Email: veaceslav.racila@armv.gov.md

cancelariama@armv.gov.md

Referitor la avizarea proiectului hotărârii de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării

Prin prezenta, cu referire la demersul Ministerului Apărării Nr.11/1709 din 04 decembrie 2023, cu privire la avizarea proiectului hotărârii de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării, Ministerul Sănătății comunică respectuos că a examinat setul de materiale aferente inițierii negocierilor și aprobării semnării Acordului supra menționat și în limita atribuțiilor sale funcționale, comunică lipsa de obiecții și propuneri pe marginea acestora.

Cu respect,

Secretar general

Digitally signed by Gantea Lilia
Date: 2023.12.05 13:14:25 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Lilia GANTEA

Ex: Lilia Nița, lilia.nita@ms.gov.md
Tel: 022 268 889

str. Vasile Alecsandri 2, MD-2009, mun. Chișinău
Tel. +373 22 268 818; e-mail: secretariat@ms.gov.md
www.ms.gov.md



**MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA**

07.12.2023 nr. 07/4-04/543
La nr. 11/1709 din 04.12.2023

*Referitor la acordul de cooperare
în domeniul apărării*

Ministerul Apărării

Ministerul Finanțelor, la solicitarea Ministerului Apărării nr.11/1709 din 4 decembrie 2023, a examinat proiectul hotărârii de Guvern *privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.*

La articolul 19 din proiectul Acordului

Întru racordarea noțiunilor utilizate în proiectul Acordului la legislația națională a părților, precum și la *Convenția dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii și fraudei fiscale cu privire la impozitele pe venit, semnată la Chișinău la 15 iunie 2022, la alineatul (1) textul „și pe avere, precum și a taxelor de moștenire și donație” se va exclude, iar cuvântul „impozități” se va înlocui cu cuvântul „impuneri”.*

Suplimentar, se propune completarea alineatului (2) cu textul „Impozitarea pensiilor se va efectua în conformitate cu prevederile convenției pentru evitarea dublei impuneri încheiate între Partea trimițătoare și Partea primitoare”.

Digitally signed by Golban Olga
Date: 2023.12.07 21:42:42 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Secretar de stat



Olga GOLBAN

*Executor: Cristina Rîbn
tel.: 022 26 27 15
Executor: Anastasia Eremeeva-Copcea
tel.: 022 26 25 28*



Ministerul Dezvoltării
Economice și Digitalizării
al Republicii Moldova

nr. 13/2-3807 din 05.12.2023

Ministerul Apărării
cancelariama@army.gov.md

Urmare examinării demersului nr. 11/1709 din 04.12.2023, referitor la avizarea setului de materiale aferent proiectului hotărârii Guvernului privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării*, în limita competențelor funcționale, comunicăm despre lipsa de obiecții pe marginea acestuia.

Secretar de Stat

Digitally signed by Ceban Cristina
Date: 2023.12.05 16:21:20 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Cristina CEBAN

Gheorghe Plămădeală
tel.: 022-250-640
e-mail: gheorghe.plamadcala@mded.gov.md



Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova
Ministry of Internal Affairs of the Republic of Moldova



MD 2012, mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare, 75 tel. (373-22) 255-830, fax. (373-22) 255-236 email: mai@mai.gov.md
pagina-web : www.mai.gov.md c/d 210105010370133, Ministerul Finanțelor, Trezoreria Centrală IDNO 1006601000130

Nr. 18/5547 din 06 decembrie 2023

La nr. 11/1709 din 04 decembrie 2023

Ministerul Apărării

Ministerul Afacerilor Interne informează despre examinarea demersului Ministerului Apărării cu referire la avizarea *proiectului hotărârii de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării*, și comunică despre susținerea acestuia, cu unele recomandări.

În vederea respectării art. 7 alin. (2) și art. 8¹ alin. (3) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, precum și a respectării cumulative a pct. 42, pct. 80 și 83 ale Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin HG nr. 442/2015, subliniem următoarele recomandări esențiale:

1) la pct. 3 în proiectul HG privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului precitat, se va exclude cuvântul „*proiectului*”;

2) pct. 4 din proiectul HG privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului precitat, va fi expus în următoarea redacție: „*Prezenta hotărâre intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova*”;

3) comasarea prevederilor lit. d) și lit. e) ale art. 5, cu expunerea următorului conținut a lit. c) a art. 5 : „*Conferințe, seminare, ateliere de lucru pe teme de interes comun*”;

4) art. 7 din proiectul Acordului, urmează a fi revizuit prin prisma includerii principiilor de cooperare internațională, care de regulă se bazează pe respectarea anumitor norme ce vizează valorile, politicile și interesele Părților, precum și crearea condițiilor necesare pentru punerea în aplicare a dispozițiilor Acordului;

5) prevederile art. 9 aferente protecției mediului, se propun a fi incluse în principiile cooperării;

6) ajustarea prevederilor art. 14 din proiectul Acordului, prin prisma jurisdicției penale și disciplinare, reglementată de art. 7 al Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și celelalte state participante la Parteneriatul pentru Pace privind statutul forțelor lor;

7) la art. 16 alin. (1) din proiectul Acordului, se va specifica termenul și modalitatea informării „Părții trimițătoare” despre decesul unui „Membru al personalului” ori a unei „Persoane la întretinere”;

8) la art. 17 alin. (1) din proiectul Acordului, sintagma „*rezultă din participarea sa la cooperare*” se va substitui cu sintagma „*decurg din realizarea activităților în temeiul prezentului Acord pe bază de reciprocitate*”;

9) prevederile art. 19 din proiectul Acordului se vor exprima printr-un singur alineat, care se va referi expres la prevederile Convenției între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii și fraudei fiscale;

10) se propune includerea în textul Acordului a dispozițiilor referitoare la elaborarea și realizarea planurilor comune de cooperare prin prisma prevederilor art. 8 alin. (4) din proiectul Acordului;

11) suplinirea art. 24 - Dispoziții finale ale proiectului de Acord cu alin. (6) în următoarea redacție: „*Prezentul Acord se întocmește în două exemplare originale, în limbile română și franceză, ambele texte fiind egal autentice. În cazul apariției divergențelor de interpretare a prevederilor prezentului Acord, textul în limba franceză va fi de referință*”;

12) completarea setului cu textul tratatului în limba de referință negociat sau adoptat/parafat, în cazul respectiv, limba franceză, potrivit clauzelor finale ale proiectului de Acord.

Totodată, atragem atenția asupra faptului că Acordul nu conține prevederi, care reglementează: schimbul de informații ce țin de implementarea prezentului Acord și protecția lor, limba de lucru care va fi utilizată în cadrul realizării activităților din prezentul Acord și portul uniformei, schimbul și menținerea corespondenței, precum și stabilirea punctelor de contact.

De asemenea, nu este clar definit statutul „Persoanei la întreținere” în perioada aflării a acesteia pe teritoriul „Părții primitoare”, precum și condițiile, reieșind din care aceasta dispune de dreptul de a însoți „Membrul personalului”.

Adițional, se menționează că proiectul Argumentării necesității inițierii negocierilor și aprobării semnării Acordului, la compartimentul „Aspectul financiar”, nu conține informații aferente prevederilor art. 21 din Acord cu privire la plata despăgubirilor pentru daunele cauzate, precum și cheltuielilor, care pot surveni în legătură cu repatrierea cadavrelor „Membrului al personalului” sau a „Persoanei la întreținere”, inclusiv evacuarea ultimilor pe teritoriul țării delegat („Părții trimițătoare”).

**Secretar general adjunct
al ministerului**



Vladislav COJUHARI



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290 – 13992 din 5 decembrie 2023

La nr. 11/1709 din 4 decembrie 2023

Ministerul Apărării

Prin prezenta, cu privire solicitarea examinării și avizării setului de documente necesar inițierii negocierilor asupra proiectului *Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării*, MAEIE, în limita competențelor sale funcționale, comunică următoarele.

- Cu privire la textul proiectului:
 - a. în preambulul proiectului de Acord se vor revedea titlurile tratatelor la care se face referință, inclusiv se va respecta principiul alternanței la paragraful ce se referă la Acordul de Asociere Republica Moldova cu Uniunea Europeană;
 - b. la art. 21 alin. 3 a revizui expresia „se substituie”,
 - c. la același articol alin. 4 cuvântul „răspunzătoare” va fi înlocuit cu „responsabile”.

- La Argumentarea necesității inițierii negocierilor:
 - a. la cap. A. „Descrierea tratatului” alin. 4 cuvântul „insistat” va fi înlocuit cu „propus”, or în cadrul runde de negocieri conducătorul delegației franceze a propus pentru examinare posibilitatea ridicării nivelului de tratat în așa mod documentului vizat fiindu-i atribuită o importanță sporită.

- Cu privire la proiectul Hotărârii de Guvern:
 - a. la setul de documente se va anexa versiunea în limba rusă a proiectului Hotărârii de Guvern.

Suplimentar, proiectul tratatului în discuție urmează a fi remis spre consultare către Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului, potrivit art. 7 alin. (2) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999.

Digitally signed by Mițu Mihail
Date: 2023.12.05 16:19:04 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Mihai MÎȚU
Secretar General

Red. Victor Martin
tel. 0 22 578 279



Comisia politică externă și integrare europeană

AVIZ CONSULTATIV

privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat proiectul Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Franceze cu privire la cooperarea în domeniul apărării, și, în temeiul art.7 alin (2) și art.8' alin.(3) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

Doina GHERMAN
Președinta Comisiei